

TERMINOS DEL SERVICIO

Los siguientes términos y condiciones ("**Términos**") se aplican a individuos y entidades (un "**Cliente**" y colectivamente, los "**Cientes**") que utilizan servicios que serán provistos por Assemble Systems, Inc., una compañía de Delaware ("**Assemble**"), con oficinas en 120 Washington Street, Suite 202-C Salem, MA 01970, a través del uso en línea del software propiedad o con licencia de Assemble. Cada Paquete de Servicios individual (definido a continuación) se establece en un Formulario de Pedido (definido a continuación), que se ejecutará por separado, se numerará secuencialmente y, cuando así lo ejecuten ambas partes, se incorporará al Compromiso por parte del cliente. En caso de conflicto entre las disposiciones de estos Términos y las disposiciones de un Formulario de Pedido, prevalecerán las disposiciones del Formulario de Pedido. Estos Términos entran en vigor a partir del 22 de Mayo de 2018 y permanecerán vigentes hasta que sean modificados, revocados o terminados por Assemble a su exclusivo criterio.

Al usar un Paquete de Servicios, usted acepta los términos, al igual que si hubiera firmado una copia física de ellos. Assemble se reserva el derecho, a su exclusivo criterio, de cambiar, modificar, agregar o eliminar partes de los Términos mediante aviso por email al Cliente. Al usar un Paquete de Servicios, el Cliente acepta estos cambios, independientemente de que el Cliente los haya revisado o no. Si un Cliente no acepta estos Términos, dicho Cliente no debería usar los productos de Assemble. El uso de este implica el consentimiento informado completo y el acuerdo de cumplir con estos Términos. **POR FAVOR LEA LOS TÉRMINOS CUIDADOSAMENTE. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON ESTOS TÉRMINOS, NO USE LOS SERVICIOS O PRODUCTOS DE ASSEMBLE, YA QUE LA VIOLACIÓN DE ESTOS TÉRMINOS PUEDE CONDUCIR A RESPONSABILIDAD LEGAL.**

1. Definiciones.

"**Propiedad Intelectual de Assemble**" significa todas las patentes, derechos de autor, marcas comerciales, marcas de servicio, nombres comerciales y aplicaciones, y todos los inventos, derechos de nombre de dominio y otros derechos de secreto comercial, y todos los demás derechos de propiedad intelectual que son propiedad o están autorizados por Assemble.

"**Tecnología de Assemble**" significa toda la tecnología patentada de Assemble (incluidas, entre otras, hardware, software, documentos, procesos, algoritmos, interfaces de usuario y conocimientos técnicos) y los servicios disponibles al proporcionar cada servicio al cliente.

"**Datos del Cliente**" significa cualquier dato o información que el Cliente ingrese o envíe en conexión con el uso del Servicio por parte del Cliente y los datos resultantes que se generan a través del uso del Servicio por parte del Cliente.

"**Licencia de proyecto**" significa un Paquete de Servicios para usar en un único proyecto dentro del entorno de Assemble del cliente.

"**Licencia de Oficina**" significa un Paquete de Servicios que incluye un tipo de suscripción no monitoreado dentro del entorno de Assemble del cliente, para su uso en cualquier proyecto dentro de un radio de 160 kilómetros de la ubicación de la compra.

"**Licencia de Toda la Compañía**" significa un Paquete de Servicios que incluye un tipo de suscripción no monitoreado dentro del entorno de Assemble del Cliente. Para evitar dudas, una licencia para toda la compañía incluye cualquier cambio o modificación realizada por Assemble en el entorno de Assemble básico, pero puede no incluir módulos "adicionales" vendidos por separado del

entorno de Assemble básico, que deben comprarse por separado.

"**Formulario de Pedido**" significará cada Formulario de Pedido realizado entre el Cliente y Assemble, cada uno de los cuales especificará, entre otros, el Paquete de Servicios suscrito por el Cliente, el tipo de suscripción, los precios y tarifas asociados con dicho Paquete de Servicios, el plazo de suscripción y otros términos que las partes acuerden por escrito y que se establezcan en el mismo.

"**Proyecto**" significará un proyecto mensual activo con hasta cinco (5) edificios separados (es decir, un proyecto al que un Cliente acceda y utilice durante cualquier mes del calendario) dentro del entorno de Assemble del Cliente.

"**Servicio(s)**" significa los servicios y funcionalidad provistos por cada Paquete de Servicios suscrito por el Cliente, como se evidencia en el Formulario de Pedido.

"**Paquete de servicios**" hace referencia a cada oferta de servicio con precios por separado que Assemble pone a disposición de sus clientes, de manera general, a través de una suscripción de acceso en línea al paquete de software que proporciona dicho Servicio. Para evitar dudas, el término "Paquete de Servicios" incluye paquetes de toda la compañía en la medida en que un cliente se haya suscrito a un paquete para toda la compañía.

"**Plazo de Suscripción**" significa el término durante el cual Assemble proporcionará cada servicio del Paquete de Servicios al Cliente, en cada caso según lo establecido en el Formulario de Pedido conforme al cual el Cliente se suscribió para dicho Paquete de Servicios, a menos que haya terminado antes, de acuerdo con estos Términos, junto con cualquier extensión o renovación de dicho Paquete de Servicios realizado de acuerdo con estos Términos; con la condición, sin embargo, que en caso de que un Formulario de Pedido no especifique la duración

TERMINOS DEL SERVICIO

específica de un Plazo de Suscripción, el Plazo de Suscripción se considerará de un (1) año.

"**Tipo de Suscripción**" significará, con respecto a cada Paquete de Servicios, la cantidad máxima de Proyectos únicos que el Cliente puede acceder y usar simultáneamente dentro de dicho Paquete de Servicios en un mes de calendario.

"**Especificaciones Técnicas**" significará las especificaciones técnicas escritas y las descripciones de la funcionalidad que se encuentran en el manual del usuario que se relaciona con un Paquete de Servicios.

"**Usuario(s)**" significará aquellos empleados, representantes, consultores, contratistas o agentes del Cliente que están autorizados a utilizar el Servicio y que el Cliente le haya proporcionado las contraseñas y las identificaciones del usuario (o por Assemble a petición del Cliente).

2. Servicio.

2.1 Servicio inicial. Durante el Plazo de Suscripción para cada Paquete de Servicios suscrito por el Cliente, Assemble pondrá dicho Paquete de Servicios a disposición del Cliente de acuerdo con la Sección 7.2, en forma de software como servicio (SaaS), y proporcionará al Cliente el Servicio asociado con dicho Paquete de Servicios, de acuerdo con estos Términos y de acuerdo con los términos establecidos en el Formulario de Pedido asociado con dicho Paquete de Servicios, incluido el tipo de suscripción. Assemble no tendrá la obligación de proporcionar al Cliente acceso a ningún Paquete de Servicios que no sean los suscritos y pagados por el Cliente. El Cliente no podrá (i) acceder o usar ningún Paquete de Servicios que el Cliente no haya suscrito ni pagado, o (ii) exceder el tipo de suscripción suscrito por el Cliente en relación con cada Paquete de Servicios.

2.2 Renovación del servicio. Al vencimiento del Plazo de Suscripción inicial establecido en el Formulario de Pedido, dicho Paquete de Servicios se renovará automáticamente por un Periodo de Suscripción adicional de igual duración, a menos que el Cliente notifique por escrito su decisión de no renovar dicho Paquete de Servicios al menos treinta (30) días antes del vencimiento del Plazo de Suscripción vigente en ese momento. A menos que se establezca lo contrario en el Formulario de Pedido, cada Paquete de Servicios que se renueve conforme a estos Términos, lo hará de acuerdo con la lista de precios de Assemble vigentes en el momento de dicha renovación.

2.3 Servicio adicional. Si el Cliente desea agregar Paquetes de Servicios adicionales o aumentar el tipo de Suscripción, el Cliente entregará a Assemble un Formulario de Pedido que especifique dichos Paquetes de Servicios adicionales o una ampliación del tipo de Suscripción. Tras la aceptación

por Assemble de dicho Formulario de Pedido adicional, Assemble pondrá dichos Paquetes de Servicios adicionales a disposición del Cliente o aumentará el tipo de suscripción del Cliente según lo establecido en el Formulario de Pedido adicional.

2.4 Puesta en marcha estándar y formación. Nuevos Paquetes de Servicios requieren una configuración estándar inicial de Assemble para que el Cliente pueda utilizar el Servicio asociado a dicho Paquete de Servicios. El Formulario de Pedido asociado a todos los Paquetes de Servicios de ese tipo deberá especificar la tarifa correspondiente a dicha configuración estándar inicial (la "**Tarifa de puesta en marcha y formación**").

2.5 Configuración personalizada y servicios profesionales.

En caso de que el Cliente solicite una configuración no estándar o personalizada de cualquier Paquete de Servicios o solicite modificaciones a un Paquete de Servicios u otros servicios que no sean los servicios provistos por dicho Paquete de Servicios, todas esas configuraciones, modificaciones o servicios adicionales deberán ser provistas por Assemble como servicios profesionales por tiempo y materiales de acuerdo con el Acuerdo de Servicios Profesionales estándar de Assemble. Assemble no estará obligada a proporcionar tales configuraciones, modificaciones o servicios adicionales a menos que y hasta que Assemble suscriba dicho Acuerdo de Servicios Profesionales estándar con el Cliente.

3. Uso de los Servicios.

3.1 Obligaciones de Assemble. Assemble deberá: (i) además de sus obligaciones de confidencialidad bajo la Sección 6, no usar, editar o divulgar los datos del Cliente, que no sean en conexión con el uso de Metadatos Agregados anónimos, de acuerdo con la Sección 5.4 salvo que lo indique o lo consienta el Cliente; (ii) hacer esfuerzos comercialmente razonables para mantener la seguridad de cada Servicio; (iii) a menos que se indique lo contrario en un Formulario de Pedido, brindar soporte técnico a los Usuarios del Cliente por correo electrónico durante el horario comercial normal (entre las 9:00 a.m. y las 5:00 p.m. GMT en cada día hábil); y (v) proporcionar el Servicio a los usuarios del Cliente, de acuerdo con la sección 7.2. El soporte técnico telefónico está disponible para el Cliente en horario laboral normal.

3.2 Obligaciones del cliente. El cliente es responsable de todas las actividades que ocurren en las cuentas de usuario del cliente. El Cliente deberá: (i) pagar puntualmente por todos los Servicios de acuerdo con estos Términos y todos los Formularios de Pedido aplicables, (ii) ser el único responsable de la precisión, calidad, integridad, legalidad, fiabilidad e idoneidad de todos los datos del Cliente; (iii) hacer los esfuerzos comercialmente razonables para evitar el acceso no autorizado a, o el uso de, los Servicios, y notificar a Assemble rápidamente cualquier uso no

TERMINOS DEL SERVICIO

autorizado; (iv) cumplir con todas las leyes locales, estatales, federales y extranjeras aplicables al uso de cada uno de los Servicios; y (v) utilizar los Servicios solo para sus propios fines comerciales internos de acuerdo con el tipo de suscripción suscrito por el Cliente y lo hará utilizando solo contraseñas y Cuentas de usuario que legítimamente posee el Cliente.

3.3 Comunicados de prensa. Con el consentimiento previo por escrito del Cliente, Assemble puede emitir comunicados de prensa relacionados con cualquier Pedido y referirse públicamente al Cliente como cliente de Assemble o usuario de los Servicios.

4. Tarifas y pago.

4.1 Tarifas. El Cliente pagará cada una de las tarifas especificadas en el Formulario de Pedido (incluidas todas las Tarifas de Configuración especificadas en el mismo). Todas las tarifas no son reembolsables y se basan en los Paquetes de Servicios y tipos de suscripción especificados en el Formulario de Pedido correspondiente. Las tarifas por Paquetes de Servicio adicionales agregados en medio de un período de facturación se cargarán en función de la cantidad de meses restantes del Plazo de Suscripción. El Cliente no tendrá derecho a ningún reembolso ni crédito (salvo lo dispuesto expresamente en la Sección 7.2.) con respecto a la totalidad o a parte de cualquier Paquete de Servicios o tipo de Suscripción suscrito por el Cliente, pero no utilizado por el Cliente durante el Plazo de Suscripción aplicable.

4.2 Facturación y pago. Assemble facturará al Cliente por las tarifas del Servicio con anticipación y de conformidad con los términos del Formulario de Pedido correspondiente. El cliente deberá pagar en su totalidad todas las cantidades facturadas dentro de los treinta (30) días posteriores a la fecha de la factura.

4.3 Pagos vencidos. Si el Cliente no realiza ningún pago a su vencimiento, Assemble puede, a su criterio, evaluar un cargo por mora a razón del 1.5% del saldo pendiente por mes, o a la tasa máxima permitida por ley, la que sea menor, a partir de la fecha que dicho pago venció hasta la fecha pagada.

4.4 Suspensión del servicio. Si la cuenta del Cliente tiene treinta (30) días o más de mora, además de cualquiera de sus otros derechos o recursos, Assemble se reserva el derecho de suspender o modificar el Servicio proporcionado al Cliente, sin responsabilidad para el Cliente, hasta que dichos montos sean pagados.

4.5 Impuestos. Los honorarios de Assemble no incluyen impuestos, gravámenes o impuestos locales, estatales, federales y extranjeros de cualquier naturaleza ("Impuestos"), y el Cliente es responsable del pago de todos los Impuestos. Si Assemble tiene la obligación legal

de pagar o recaudar impuestos por los cuales el Cliente es responsable de conformidad con esta Sección 4.5, el Cliente facturará y pagará el monto apropiado a menos que el Cliente proporcione un Certificado de exención de impuestos válido autorizado por la autoridad fiscal correspondiente.

5. Derechos de propiedad.

5.1 Reserva de derechos. Assemble y sus licenciantes poseen todos los derechos, títulos e intereses de la propiedad intelectual de Assemble, de la tecnología Assemble, de cada Paquete de Servicios y de todos los servicios proporcionados bajo esta, de todas las direcciones IP y direcciones de Internet utilizadas para acceder a un servicio, de todas las contraseñas y cuentas de usuario utilizadas para acceder o utilizar los Servicios y de todas las modificaciones, ideas, conceptos o recomendaciones proporcionados por el Cliente a Assemble. Ni el Formulario de Pedido ni estos Términos expresan ni transfieren ningún derecho de propiedad sobre ningún Paquete de Servicios, ningún Servicio provisto por el mismo, ninguna Tecnología de Assemble ni ninguna Propiedad Intelectual de Assemble. El nombre, el logotipo y los nombres comerciales de Assemble son marcas comerciales de Assemble y no se otorga ningún derecho para usarlos, excepto los que se otorgan en este documento.

5.2 Cesiones de licencia. Sujeto a estos Términos y al Formulario de Pedido pertinente, Assemble otorga al Cliente un derecho y licencia no exclusivos, intransferibles, no sublicenciables y limitados durante el Plazo de Suscripción aplicable, para acceder y utilizar el Servicio provisto por cada Paquete de Servicios suscrito por El Cliente, en cada caso, únicamente para los fines comerciales internos del Cliente y solo en la medida y de acuerdo con las Especificaciones Técnicas y el tipo de Suscripción para los cuales el Cliente se ha suscrito, como lo demuestra el Formulario de Pedido correspondiente. El Cliente otorga a Assemble un derecho y una licencia no exclusivos, intransferibles, no sublicenciables y limitados durante el Plazo de Suscripción aplicable (y durante un período de seis meses tras la finalización del Plazo de Suscripción) para procesar, copiar, transferir, almacenar, modificar y mostrar los Datos del Cliente únicamente en la medida necesaria para proporcionar los Servicios al Cliente o para proporcionar al Cliente una copia de los Datos del Cliente. Todos los derechos no otorgados expresamente al Cliente están reservados para Assemble y sus licenciantes.

5.3 Restricciones. El Cliente no puede, directa o indirectamente, (i) sublicenciar, revender, alquilar, arrendar, distribuir o transferir derechos de acceso y uso de cualquier Servicio o Tecnología de Assemble para ningún propósito, incluidos el uso compartido o servicios de oficina; (ii) modificar, copiar o hacer trabajos derivados basados en el Servicio o cualquier tecnología de Assemble;

TERMINOS DEL SERVICIO

(iii) desarmar, aplicar ingeniería inversa o descompilar cualquiera de las tecnologías o servicios de Assemble o copiar ideas, características, funciones o gráficos del servicio para cualquier fin que no sea el contemplado en estos términos.

5.4 Uso de metadatos. Assemble puede agregar, anónimamente, metadatos no identificables del Cliente con metadatos no identificables anónimos de otros clientes de Assemble y de terceros para crear metadatos agregados anónimos que no identifican a ningún cliente individual o las métricas o información perteneciente a un cliente individual o su dominio ("Metadatos agregados"). Assemble poseerá todos los derechos de los metadatos agregados y tiene el derecho irrevocable de mantener, almacenar, usar y divulgar metadatos agregados.

5.5 Sugerencias, ideas y comentarios. Assemble tendrá el derecho sin restricción, de utilizar o actuar sobre cualquier sugerencia, idea, solicitud de mejora, comentarios, recomendaciones u otra información proporcionada por el Cliente o cualquier otra parte relacionada con el Servicio en la medida en que no constituya Información Confidencial del Cliente.

6. Confidencialidad.

6.1 Definición de información confidencial. Como se usa en este documento, "Información confidencial" significa toda la información de una parte ("Parte Reveladora") que la Parte reveladora designa por escrito como confidencial cuando divulga dicha información a la otra parte ("Parte Receptora"), o si no está designada, es entendida razonablemente por la Parte Receptora del contexto de divulgación o de la información en sí misma como confidencial o patentada, incluidos, entre otros, estos Términos, los datos del cliente, toda la tecnología de Assemble, toda la propiedad intelectual de Assemble, y todas las metodologías, procesos y software según el cual Assemble proporciona los Servicios, todos los precios o descuentos no estándar ofrecidos por Assemble, todas las contraseñas, direcciones IP o direcciones de Internet proporcionadas por Assemble al Cliente para acceder a cualquier Servicio, los planes comerciales y de marketing, la tecnología e información técnica, los diseños de productos, los roadmaps de productos, las características, funcionalidad y software en desarrollo que generalmente no están disponibles para el Cliente de Assemble y todos los procesos comerciales (ya sea en forma tangible o intangible, en forma escrita o legible por máquina, o divulgados oral o visualmente). Los datos del cliente se considerarán información confidencial independientemente de su designación por escrito. La Información confidencial no incluirá ninguna información que: (i) sea o llegue a ser de conocimiento público general sin que la Parte Receptora incumpla cualquier obligación debida a la Parte Divulgadora; (ii) fuera desarrollado independientemente por la Parte Receptora sin que la

Parte Receptora incumpla ninguna obligación debida a la Parte Reveladora; o (iii) se reciba de un tercero que obtuvo dicha Información confidencial sin el incumplimiento por parte del tercero, de cualquier obligación debida a la Parte Divulgadora.

6.2 Confidencialidad. La Parte Receptora no puede divulgar ni utilizar ninguna información confidencial de la parte Divulgadora para cualquier propósito fuera del alcance de estos Términos, excepto con el permiso previo por escrito de la Parte Divulgadora.

6.3 Protección. Cada parte acuerda proteger la confidencialidad de la Información confidencial de la otra parte de la misma manera que protege la confidencialidad de su propia información confidencial y de propiedad similar, pero en ningún caso cualquiera de las partes ejercerá menos de lo razonable para proteger dicha información confidencial.

6.4 Divulgación obligada. Si la Parte Receptora está obligada por ley a divulgar Información Confidencial de la Parte Reveladora, esta proporcionará a la Parte Reveladora de un aviso previo a dicha revelación obligada y asistencia razonable (a costo de la Parte Reveladora) si la Parte Reveladora desea disputar dicha divulgación.

6.5 Recursos. Si la Parte Receptora divulga o usa (o amenaza con divulgar o usar) cualquier Información confidencial de la Parte Divulgadora que infrinja esta Sección 6, la Parte Divulgadora tendrá el derecho, además de cualquier otro recurso disponible para ello, de solicitar medidas cautelares para evitar tales actos, las partes reconocen específicamente que los demás recursos disponibles son inadecuados.

7. Garantías y Descargos de responsabilidad.

7.1 Garantía de funcionalidad limitada. Assemble representa y garantiza al Cliente durante el Periodo de Suscripción de cada Paquete de Servicios suscrito por el Cliente, que, bajo un uso y circunstancias normales, cada uno de dichos Servicios funcionará sustancialmente de acuerdo con las Especificaciones Técnicas relacionadas con dicho Paquete de Servicios. El recurso exclusivo del Cliente y la única obligación de Assemble por incumplimiento de la garantía anterior serán que Assemble reembolse los honorarios pagados por el Cliente a Assemble, durante el período de tiempo aplicable, por el cual se violó la garantía anterior, siempre que el Cliente notifique por escrito a Assemble de dicho incumplimiento, dentro de los diez (10) días de la violación.

7.2 Garantía de disponibilidad de servicio limitada. Assemble proporcionará al menos un nivel de disponibilidad del 99,9% para acceder y utilizar los Servicios las 24 horas del día, incluidos todas las fiestas, pero excluyendo la imposibilidad de acceder a los Servicios

TERMINOS DEL SERVICIO

debido a cualquiera de las siguientes circunstancias (cada uno, un "Evento exento"): (a) Mantenimiento programado; y (b) tiempo de inactividad causado por circunstancias fuera del control razonable de Assemble, incluyendo, sin limitación, actos de fuerza mayor, actos de gobierno, inundaciones, incendios, terremotos, disturbios civiles, actos de terrorismo, huelgas u otros problemas laborales, fallas o demoras que involucren hardware o software que no está bajo la posesión o control razonable de Assemble, intrusiones de la red o ataques de denegación de servicio, pero solo si dichos resultados de indisponibilidad son a pesar del ejercicio de cuidado razonable y diligencia debida para evitar o mitigar el mismo en previsión o en respuesta a tales causas. A los fines de estos Términos, el término "Mantenimiento programado", significa cualquier período de inactividad o falta de disponibilidad de los Servicios (que no exceda más de seis horas en una instancia o más de veinticuatro horas en total en cualquier mes de calendario) para lo cual Assemble le brinda al Cliente al menos cuarenta y ocho (48) de preaviso. En el caso de que Assemble no mantenga la disponibilidad del Servicio de acuerdo con esta Sección 7.2 y dicha falta de disponibilidad de los Servicios no se deba a uno o más Eventos Exentos, a petición del Cliente, Assemble emitirá al Cliente un crédito de servicio ("Crédito de Servicio") que se aplicará a las tarifas adeudadas por el Cliente en caso de que el Cliente renueve los Servicios al finalizar el Periodo de Suscripción vigente en ese momento. Los Créditos de Servicio no constituyen un reembolso con respecto a ningún Servicio y no pueden intercambiarse por efectivo u otra contraprestación o valor monetario. Los Créditos de Servicio no están disponibles con respecto a cualquier interrupción o falta de disponibilidad del Servicio asociado con un Evento exento. El monto de cada Crédito de Servicio se calculará de la siguiente manera: el cliente recibirá un crédito de servicio igual al cinco por ciento (5%) de la tarifa mensual pagada por el cliente con respecto a los servicios que no estaban disponibles para cada período de inactividad continuo de dos horas ocurriendo durante las horas en las cuales Assemble ha garantizado una disponibilidad del 99.9%, hasta un máximo en cualquier mes calendario del cien por ciento (100%) de la tarifa mensual pagada por el Cliente con respecto a dichos Servicios. Los Créditos de Servicio serán calculados por Assemble en función de la cantidad total de minutos en un mes menos cualquier minuto de disponibilidad relacionado con Eventos exentos. Los Créditos de Servicio no están disponibles para ningún Cliente que tenga más de treinta (30) días de vencimiento en cualquier cantidad que se deba a Assemble o para cualquier Cliente que haya incumplido un acuerdo con Assemble. En ningún caso el Cliente tendrá derecho a un Crédito de Servicio por un monto superior a las tarifas recurrentes mensuales pagaderas por el Cliente con respecto a dicho Servicio no disponible por un solo mes de calendario. El recurso exclusivo del Cliente y la única obligación de Assemble para cualquier reclamación

relacionada con la disponibilidad del Servicio será la emisión por Assemble de un Crédito de Servicio según lo dispuesto en esta Sección 7.2.

7.3 RENUNCIA DE GARANTÍAS. EXCEPTO LO EXPRESAMENTE ESTIPULADO EN ESTE ACUERDO, CADA PAQUETE DE SERVICIOS Y TODOS LOS SERVICIOS PRESTADOS A ESTE RESPECTO Y TODA LA TECNOLOGÍA ASSEMBLE, ES PROPORCIONADA AL CLIENTE POR ASSEMBLE ESTRICTAMENTE "TAL CUAL ES" Y EL RESTO DE REPRESENTACIÓN Y GARANTÍA, EXPRESA, IMPLÍCITA, LEGAL O DE OTRO TIPO, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁN NEGADAS EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY. ASSEMBLE Y SUS OTORGANTES DE LICENCIAS NO REPRESENTAN NI GARANTIZAN QUE (A) LOS SERVICIOS O LA TECNOLOGÍA DE ASSEMBLE CUMPLIRÁN CON LOS REQUISITOS O EXPECTATIVAS, (B) CUALQUIER ERROR O DEFECTO SERÁ CORREGIDO, O (C) CUALQUIER DATO DEL CLIENTE ES EXACTO SEGÚN LO PROCESAN LOS SERVICIOS. LOS SERVICIOS DE ASSEMBLE PUEDEN ESTAR SUJETOS A LIMITACIONES O PROBLEMAS INHERENTES AL USO DE INTERNET Y ASSEMBLE NO ES RESPONSABLE POR CUALQUIER PROBLEMA O DAÑO RESULTANTE DE TALES LIMITACIONES O PROBLEMAS.

8. Indemnizaciones.

8.1 Indemnización por Assemble. Sujeto a estos Términos, Assemble va a defender, indemnizar y mantener al cliente frente a cualquier pérdida o daño (incluyendo, sin limitación, los honorarios razonables de abogados) incurridos en relación con las reclamaciones, demandas, juicios o procedimientos ("Reclamaciones") iniciadas contra el Cliente por un tercero que alega que el uso de los Servicios por parte del Cliente infringe la patente, marca registrada o derechos de autor de un tercero; siempre que el Cliente (a) notifique por escrito con prontitud la Reclamación a Assemble; (b) otorgue a Assemble el control exclusivo de la defensa y la resolución de la Demanda (siempre que Assemble no pueda resolver ni defender ninguna Demanda a menos que libere incondicionalmente al Cliente de toda responsabilidad); y (c) proporcione a Assemble, a costo de Assemble, toda asistencia razonable. Assemble no tendrá obligaciones para el Cliente bajo esta Sección 8.1 en la medida en que dichas Reclamaciones surjan del incumplimiento por parte del Cliente o del Usuario de estos Términos o de la combinación de dicho Servicio con cualquiera de los productos, servicios, hardware o procesos comerciales del Cliente. Si se considera que algún Servicio o parte de la Tecnología de Assemble infringe los derechos de propiedad intelectual de un tercero, entonces Assemble, a su propio costo y opción: (i) obtendrá el derecho de la Compañía de continuar utilizando el Servicio; (ii) modificar el software para que no sea infractor; o (iii) reemplazar el componente infractor por un componente funcionalmente equivalente no

TERMINOS DEL SERVICIO

infractor. Esta Sección 8.1 contiene el recurso exclusivo del Cliente y la única obligación de Assemble para las Reclamaciones de infracción o apropiación indebida contra el Cliente.

8.2 Indemnización por parte del cliente. Sujeto a estos Términos, el Cliente defenderá, indemnizará y mantendrá indemne a Assemble ante cualquier pérdida o daño (incluidos, entre otros, los honorarios razonables de los abogados) incurridos en relación con Reclamaciones realizadas o presentadas contra Assemble por un tercero que alegue que los Datos del Cliente, o su uso con cualquier Servicio, ha causado daño a un tercero o infringe los derechos de propiedad intelectual de un tercero; siempre que Assemble (a) puntualmente notifique por escrito la reclamación al Cliente; (b) otorgue al Cliente el control exclusivo de la defensa y la resolución de la Demanda (siempre que el Cliente no pueda resolver o defender una Demanda a menos que libere incondicionalmente a Assemble de toda responsabilidad); y (c) proporcione al Cliente, a costo del Cliente, toda la asistencia razonable. El cliente no tendrá obligaciones con Assemble bajo esta Sección 8.2 en la medida en que tales Reclamaciones surjan del incumplimiento de estos Términos por parte de Assemble.

9. Limitación de responsabilidad.

9.1 LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD AGREGADA ACUMULADA DE ASSEMBLE O RELACIONADA CON ESTE ACUERDO O CUALQUIER FORMULARIO DE PEDIDO A CONTINUACIÓN, YA SEA EN CONTRATO, AGRAVIO O BAJO CUALQUIER OTRA TEORÍA DE RESPONSABILIDAD, PODRÁ EXCEDER LAS CANTIDADES PAGADAS O PAGADERAS POR EL PAQUETE DEL SERVICIO. RELACIONADO CON DICHA RECLAMACIÓN DURANTE EL PERÍODO DE UN AÑO INMEDIATAMENTE ANTERIOR A LA FECHA QUE SURGIÓ LA CAUSA DE ACCIÓN.

9.2 EXCLUSIÓN DE DAÑOS CONSECUENTES Y RELACIONADOS. EN NINGUN CASO, CUALQUIERA DE LAS PARTES TIENE RESPONSABILIDAD ALGUNA POR CUALQUIER PÉRDIDA DE GANANCIAS, PÉRDIDA DE DATOS, PÉRDIDA DE USO, GASTOS DE ADQUISICIÓN DE BIENES O SERVICIOS SUSTITUTIVOS, O POR DAÑOS INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES, PUNITIVOS O DAÑOS CONSECUENTES, SIN EMBARGO, CAUSADOS Y, YA SEA EN CONTRATO, AGRAVIO O BAJO CUALQUIER OTRA TEORÍA DE RESPONSABILIDAD, INDEPENDIENTEMENTE DE QUE LA PARTE HAYA SIDO ADVERTIDA DE LA POSIBILIDAD DE DICHO DAÑO.

10. Término y terminación.

10.1 Término. El término de cada Paquete de Servicios será el Plazo de Suscripción especificado en el Formulario de Pedido relacionado con dicho Paquete de Servicios y se renovará de acuerdo con la Sección 2.2 del presente, a

menos que se rescinda según lo establecido en estos Términos.

10.2 Terminación por causa. Una parte puede rescindir todos los Formularios de Pedido relacionados con un Cliente por causa: (i) con treinta (30) días de aviso por escrito de un incumplimiento sustancial a la otra parte, siempre que dicho incumplimiento permanezca injustificado al vencimiento de tal periodo de treinta (30) días; o (ii) si la otra parte se convierte en objeto de una petición de quiebra o cualquier procedimiento relacionado con insolvencia, administración judicial, liquidación o cesión en beneficio de los acreedores. Ante cualquier rescisión por causa del Cliente, Assemble le reembolsará al Cliente cualquier tarifa prepagada durante el período posterior a la fecha de finalización.

10.3 Terminación sin causa. Una parte puede rescindir cualquier Formulario de Pedido sin causa y para la conveniencia de dicha parte mediante la entrega de una notificación por escrito de dicha terminación a la otra parte al menos cinco (5) días hábiles antes de la efectividad de dicha terminación; previsto, sin embargo, que (i) en el caso de cualquier terminación por Assemble conforme a esta Sección 10.3, Assemble deberá (x) permitir al Cliente continuar utilizando y accediendo a todos los Proyectos activos a partir de la fecha del aviso de finalización hasta que tales Proyectos se completen y estos Términos continúen y terminen.

10.4 Retorno de datos del cliente. A solicitud escrita del Cliente dentro de los treinta (30) días posteriores a la fecha de vigencia de la terminación, Assemble deberá proporcionar al Cliente un archivo electrónico que contenga todos los Datos del Cliente que Assemble posee en la fecha de dicha terminación. Después de dicho período de treinta (30) días, Assemble no tendrá la obligación de mantener o proporcionar al Cliente los Datos del Cliente.

10.5 Disposiciones sobrevivientes. Las siguientes disposiciones seguirán vigentes después de la finalización o vencimiento de cualquier Formulario de Pedido por cualquier razón y continuarán vigentes después de dicha terminación o vencimiento: Secciones 4, 5 (excluyendo la Sección 5.2), 6, 7, 8, 9, 10 y 11.

11. Disposiciones generales.

11.1 Relación de las partes. Ni estos Términos ni ningún Formulario de Pedido crean una asociación, franquicia, empresa conjunta, agencia, fiduciaria o relación laboral entre las partes.

11.2 Sin beneficio para los demás. Las representaciones, garantías, pactos y acuerdos contenidos en estos Términos son para el beneficio exclusivo de las partes y sus respectivos sucesores y cesionarios permitidos, y no deben

TERMINOS DEL SERVICIO

interpretarse como que confieren ningún derecho sobre otras personas.

11.3 Avisos. Todos los avisos bajo estos Términos serán por escrito y se entregarán a las direcciones notificadas por las partes entre sí por un medio que se evidencia mediante un recibo de entrega, por fax o por correo electrónico. Se considerará que el aviso se ha otorgado en: (i) entrega personal; (ii) el segundo día hábil después del envío por correo a través del Servicio Postal de los Estados Unidos; (iii) en la fecha en que la notificación es enviada a través de un facsímil confirmado; o (iv) en la fecha en que el aviso se entrega a través de un correo electrónico confirmado. Las notificaciones para Assemble se dirigirán a la atención de su presidente a la dirección establecida en el preámbulo de estos Términos. Los avisos dirigidos al Cliente se dirigirán al Cliente a la dirección indicada en la página de firma adjunta o a la última dirección proporcionada por el Cliente a Assemble.

11.4 Renuncia y Recursos acumulativos. Ningún fallo o demora por cualquiera de las partes en el ejercicio de algún derecho en virtud de estos Términos constituirá una renuncia a ese derecho. Aparte de lo expresamente establecido en este documento, los recursos proporcionados en este documento son adicionales a, y no exclusivos de, cualquier otro recurso de una parte en la ley o en equidad.

11.5 Divisibilidad. Si un tribunal o un árbitro de la jurisdicción competente considera que una disposición de estos Términos es contraria a la ley, la disposición será modificada por el tribunal o por el árbitro e interpretada de la mejor manera para cumplir al máximo los objetivos de la disposición original permitida por la ley, y las disposiciones restantes de estos Términos seguirán vigentes, a menos que la modificación o ruptura de cualquier disposición tenga un efecto material adverso en una parte, en cuyo caso dicha parte podrá rescindir todos los Formularios de Pedido mediante notificación a la otra parte.

11.6 Asignación. El Cliente no puede ceder o transferir ningún Formulario de Pedido o estos Términos ni ninguno de sus derechos u obligaciones conforme al presente, ya sea por ley o de otro modo, sin el previo consentimiento expreso por escrito de Assemble. Sin perjuicio de lo anterior, el Cliente puede asignar un Formulario de Pedido y todos sus derechos y obligaciones bajo el acuerdo de Assemble en el caso de una fusión o adquisición del Cliente o una venta de todos o sustancialmente todos sus activos del Cliente; siempre que dicha asignación o transferencia

no implique a un competidor directo de Assemble. Sujeto a lo anterior, cualquier Formulario de Pedido y estos Términos vincularán y redundarán en beneficio de las partes, sus respectivos sucesores y cesionarios permitidos.

11.7 Ley aplicable. Todos los Formularios de Pedido y estos Términos se registrarán e interpretarán exclusivamente de acuerdo con las Leyes de la Mancomunidad de Massachusetts (y, en la medida en que controlen, las Leyes federales de los Estados Unidos), que registrarán sin referencia a los conflictos de -Leyes de sus reglas. La Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías y la Ley Uniforme de Transacciones de Información Computacional no se aplicarán (y están excluidas de las Leyes que rigen) a ningún Formulario de Pedido ni a estos Términos.

11.8 Lugar. Cualquier reclamación que surja en relación con los Formularios de Pedido y estos Términos se incluirán exclusivamente (y las partes estarán sujetas a la jurisdicción exclusiva de) en los tribunales estatales del Condado de Suffolk, Massachusetts, o el Tribunal de Distrito de los Estados Unidos para el Distrito de Massachusetts en Boston. Cada una de las partes acepta de forma irrevocable la jurisdicción de dichos tribunales y renuncia a cualquier derecho que de otro modo pudiera tener para impugnar la idoneidad de dichos foros, ya sea sobre la base de la doctrina de "forum non conveniens" o de otro modo.

11.9 Leyes de control. El Cliente acepta no importar, exportar, reexportar o transferir, directa o indirectamente, ninguna parte de los Servicios o cualquier información o tecnología subyacente, excepto en el pleno cumplimiento de todas las leyes y regulaciones aplicables de los Estados Unidos, el extranjero y otras.

11.10 Total Acuerdo y Construcción. Estos Términos, junto con cada Formulario de Pedido ejecutado por un Cliente, constituyen el acuerdo completo entre las partes en cuanto a su objeto y reemplazan todos los acuerdos, propuestas o representaciones anteriores y contemporáneos, escritos u orales, relacionados con el objeto de estos Términos. Sin modificación, enmienda o renuncia a ninguna disposición de estos Términos entrarán en vigor a menos que sean por escrito y estén firmados por la parte contra la cual se va a hacer valer la modificación, enmienda o renuncia. Sin perjuicio de los términos que indiquen lo contrario, no se incorporarán o formarán parte de estos Términos ni los términos o condiciones pre impresos establecidos en la orden de compra del Cliente ni en ninguna otra documentación de pedido del Cliente.